



Office de Tourisme de Roumanie
7 Rue Gaillon, 75002 Paris
Tel. 01.40.20.99.33
Fax. 01.40.20.99.43

Appel d'offre

Madame, Monsieur,

Le Ministère du Développement Régional et Tourisme de Roumanie organise une **sélection d'offres pour la réalisation et la décoration du stand de la Roumanie au Salon International de Tourisme « Les Thermalies »** qui se déroulera à Paris, entre 19 et 22 Janvier 2012. Cette participation a comme objectif la promotion de l'image de la Roumanie sur le marché touristique français.

Nous vous prions de bien vouloir nous faire parvenir à l'adresse de l'Office de Tourisme de Roumanie : 7 Rue Gaillon, 75002, Paris **avant le 04.01.2012 à 13h00**, votre offre d'aménagement de stand pour les services liés à cette participation présentée en détail dans le cahier de charges que vous pouvez trouver sur ci-après.

L'offre sera déposée dans une enveloppe fermée avec le tampon de la société ayant la mention : « Ne pas ouvrir avant le 04.01.2012, 14h00 »

Le critère de sélection sera l'offre ayant le prix le moins cher avec le respect du cahier des charges et du programme.

La commission chargée pour la sélection de l'offre se réunira le 04.01.2012, 14h00 pour établir l'offre gagnante. Le résultat de la sélection sera envoyé par écrit, par fax.

Les notifications faites par les participants insatisfaits de la procédure d'attribution seront déposées à l'Office de Tourisme de Roumanie à Paris et elles seront solutionnées dans les 24 heures suivantes la communication des résultats par le comité de sélection.

Toute contestation en ce qui concerne l'attribution du contrat de prestations services pour l'aménagement du stand du Ministère du Développement Régional et Tourisme pour le Salon International de Tourisme « Les Thermalies » pourront être déposées jusqu'au 28.12.2011 au siège du Conseil National de Solution des Contestations, Str. Stavropoleos nr. 6, Sector 3, Cod Postal 030084, Bucarest, Roumanie, tel.: +4021.310.46.41, fax.: +4021.310.46.42 et seront solutionnées conformément aux disposition du chapitre IX, OUG No. 34/2006 (législation roumaine), avec les modifications et compléments ultérieures.

Personne de contact : Mme. Mihaela Mihet, Tél: 01.40.20.99.33 ; Fax : 01.40.20.99.43 ; Email : info@guideroumanie.com;

Cordialement,

Mihaela MIHET
Office de Tourisme de Roumanie



Office de Tourisme de Roumanie

7, Rue Gaillon

75002 Paris

Tél. : 01.40.20.99.33

Fax : 01.40.20.99.43

Cahier des charges Pour l'aménagement et la décoration du stand de la Roumanie au Salon International de Tourisme « Les Thermalies » (19-22 Janvier 2012)

Chapitre I – Généralités

- Dates: 19 – 22 Janvier 2012
- Lieu: Paris – Carrousel du Louvre
- Le caractère du salon: public et spécialistes
- La surface du stand: 22 m²
- Organisateur : Société 3E
- Nécessaire comptoirs d'accueil : 6

1.1. Organisation du projet

Coordinateur projet:

Office de Tourisme de Roumanie (OTR) à Paris représenté par Mme. Mihaela MIHET

Exécutant:

L'exécutant est obligé de mettre en œuvre le chantier conformément au cahier des charges transmis par le Coordinateur dans les termes contractuels et d'architecture établis par la société 3E, organisateur du salon.

Chapitre II – Demandes

- A. Le projet, la réalisation –ou en fonction de cas - l'aménagement du stand vont prendre en considération le spécifique de la manifestation adressée au professionnels et au publique ; pendant le salon ils vont y avoir lieu des rencontres d'affaires et il est donc important d'assurer une ambiance qui correspond à cela.
- B. La structure va assurer une fonctionnalité optimale, une image moderne, particularisée, qui va promouvoir la marque du tourisme Roumain, d'impacter le gens, assurer une image lumineuse, un stand ouvert et attractif.
- C. La destination des catégories des surfaces qui rentrent dans la composition du stand (surfaces d'exposition et discussions, annexes, voie d'accès) et les

proportions d'entre elles vont avoir comme finalité une utilisation au plus efficace et judicieuse de l'espace disponible.

Chapitre III Documents de l'exécutant

Dans le cadre de la procédure d'appel d'offre, l'exécutant doit fournir obligatoirement:

- **Offre technique** : comprenant mémoire technique et le schéma d'aménagement du stand en perspective axonométrique, présentation tridimensionnelle en polychromie. Il va être précisé le type de structure modulaire utilisée, le mode de personnalisation du stand (logo, images représentatives, etc.) matériaux et la graphique utilisée, le mode de mettre en évidence le caractère de la manifestation, mobilier suffisant pour le nombre de sociétés participantes.
- **Offre financière**

Chapitre IV – Concept technico-organisationnel du stand

- Le projet doit créer une ambiance garantissant une présentation moderne, la création d'un cadre adéquat pour l'activité de promotion du tourisme de santé. L'établissement des éléments de construction qui seront utilisées pour l'aménagement du stand sera fait par l'offrant avec l'accord du responsable de l'Office du Tourisme.
- Le concept du stand va assurer une fonctionnalité optimale, une image originale et attirante.
- Le stand va devoir être identifié de loin ; sa qualité extérieure et son originalité vont marquer l'image institutionnelle.
- Des éléments de personnalisation du stand vont être introduits en respectant la thématique du salon (thermalisme, thalassothérapie)

La non réalisation du stand conformément au cahier des charges vont être consignées dans un procès verbal qui va se signer pendant la durée du salon et qui va constituer la base légale pour ne pas payer la différence qui reste à acquitter.

En même temps, la société qui va aménager le stand va désigner une personne qui va assurer les urgences pendant toute la durée du salon.

Dates techniques du projet

Concept graphique

Le gagnant de la procédure va soumettre pour validation à l'Office de Tourisme de Roumanie le concept graphique de l'ensemble des panneaux d'informations (images). La réalisation sera faite soit par l'exécutant soit par une autre société choisie par le coordonateur. Le prix et les termes de réalisation vont être des éléments déterminants de la partie graphique.

Structure:

La livraison et la mise en menuiserie traditionnelle dans la structure moderne d'un ensemble des murs permettant la réalisation d'un dépôt (réserve) et avec un angle de 45° sur lequel un écran plasma sera fixé. Sur la surface il y aura des visuels réalisés par l'exécutant.

L'offrant a l'obligation de démonter la structure à la fin de salon conformément aux réglementations des organisateurs.

Sol

L'offrant doit fournir et monter une moquette facile à entretenir et esthétique.

Lumière

La lumière du stand doit être répartie sur toute la surface et les images et logos vont bénéficier des spots lumineux permettant une meilleure visualisation.

Mobilier

Moderne, élégant et fonctionnel, le mobilier va devoir faciliter l'activité dans le stand aux personnes dans des conditions très agréables de point de vue confort. Cela va avoir :

- Comptoirs (prévus avec des étagères pliantes à l'intérieur et fermeture à clé (6 pièces, tabourets comptoirs : 12 pièces) ; Les info desks vont avoir sur la partie avant un visuel transparent retro éclairé. Les dimensions des visuels doivent être 100*87 cm, les images étant mises à disposition par les sociétés participantes (image publicitaire)
- 2 tables de discussions et 3 fauteuils/chaises chaque confortables adaptés pour chaque table (2 tables, 6 fauteuils/chaises) ;
- Dépôt dépliant (dans le cadre de la structure centrale) ayant en dotation des étagères pour dépliants, accroche manteaux, sacs poubelle.
- Une étagère sur laquelle peuvent être exposé à une hauteur qui donne de la visibilité une série de produits naturistes (éventuellement fixé au poteau du stand)

L'impression des images va être faite avec des produits 100% végétaux pour la protection de l'environnement.

Signalisation

- La réalisation et le montage de visuels représentant des images de Roumanie conformément à la thématique (thermalisme, thalassothérapie) dimensionnées en fonction du design.
- Sur les comptoirs la création et la fixation du logo, 6 x « Roumanie – Explorez le jardin des Carpates »
- Logo « Roumanie – Explorez le jardin des Carpates » posé d'une manière à assurer une visibilité maximale;
- Sur comptoirs la création et la fixation des petites plaques avec les noms de coparticipants – 6 pièces (6 sociétés) ;

Dû à la présence d'un poteau dans le cadre du stand il est demandé la réalisation d'un logo rond qui peut « habiller » le poteau dans la partie supérieure et qui peut être vu de loin.

Le stand sera inscription avec les éléments d'identité visuelle de la marque du tourisme Roumain en conformité avec le Manuel de brand ainsi que celles prévues dans le manuel d'identité visuelle du Programme Opérationnel Régional

Installation d'un écran plasma de minimum 52 pouces + lecteur DVD. Des images de Roumanie, privilégiant celles balneo tourneront en boucle sur cet écran.

L'offre financière va devoir inclure également:

- La réalisation de 100 calendriers 2012 pour le bureau avec spirale, inscriptionnées inclusivement avec les coordonnées de l'Office de Tourisme de Roumanie, Paris. Format minimum 120*140 mm, à chaque mois étant mis une photo différente.
- La réalisation à 500 calendriers 2012 ayant les dimensions 70*100 mm sur un papier de 25g
- La réalisation de 1000 cartes touristiques de Roumanie sur papier brillant

Tous les objets et les matériaux promotionnels seront personnalisés avec les éléments d'identité visuelle de la marque du tourisme Roumain en conformité avec le Manuel de brand ainsi que celles prévues dans le manuel d'identité visuelle du Programme Opérationnel Régional

Electricité

Le stand va être alimenté par l'électricité fournie par les organisateurs par la installation électrique adapté aux nécessités. Le concepteur de stand va prendre en charge les frais de courant électrique nécessaire au stand.

Il n'est pas accepté l'utilisation des structures modulaires ou autre pièces de mobilier usées (qui présentent des exfoliations, griffures, taches, etc)

C'est l'obligation de la société offrante d'obtenir tous les approbations nécessaires pour aménager et faire fonctionner le stand, avoir les assurances nécessaires et respecter la législation en ce qui concerne les matériaux utilisés et la protection de travail en France. L'aménagement du stand sera terminé au moins 24 heures avant le début de l'exposition.

Décoration florale - plantes

Nettoyage

Nous sollicitons le nettoyage du stand avant le début de la foire, immédiatement après la fin de l'aménagement du stand.

Protocol

La société qui aménage le stand va assurer le protocole sur toute la durée du salon. AU stand il doit y avoir de l'eau plate, de l'eau pétillante, jus de fruits, café, sucreries et quelques sortiments d'apéro salés genre: biscuits, cacahuettes, olives, sticks, etc.

Autres

La société gagnante va assurer le transport des matériaux promotionnelles (brochures, cartes, etc) de l'Office de Tourisme de Roumanie situé 7 Rue Gaillon 75002 Paris jusqu'au stand des Thermalies.

Chapitre V – Conditions financières

- L'offre financière doit présenter la valeur totale exprimé en euros à laquelle on va ajouté la TVA
- La valeur totale de l'offre financière sera defalquée par éléments constitutifs en euros

Chapitre VI: La transmission, validation et validation des offres:

Les offres vont être transmises à l'adresse de l'Office de Tourisme de Roumanie à Paris par courrier à l'adresse 7 Rue Gaillon 75002 Paris. Tel: 01.40.20.99.33, Fax: 01.40.20.99.43, e-mail: info@guideroumanie.com

Les projets transmis après la date indiquée ainsi que celles incomplètes ne vont pas être prises en considération.

Tous les éléments du stand vont être vérifiés et validés: la vérification va être faite pour la qualité graphique et éditoriale et la validation sera faite pour la conformité avec le cahier des charges.

L'attribution du contrat de prestations services pour aménager le stand "Les Thermalies" va se réaliser suite à un appel d'offres. Le critère d'attribution est celui du prix le plus bas dans les conditions du respect du cahier de scharges. Les éventuelles contestations vont être déposés en 48h de la communication du résultat.

Chapite VII: Eligibilité

L'offrant est tenu de présenter en même temps que l'offre des documents qui montrent que le chiffre d'affaires sur les 3 dernières années est de minimum 34.000 euros ainsi que des

documents qui attestent qu'il a aménagé trois stands similaires avec celles décrites dans le cahier de charges (recommandations faites par les bénéficiaires ou copies des contrats) par la présentation des recommandations ou des copies de contrats.

Ne pas présenter ces documents vont amener à disqualifier l'offre.

CAIET DE SARCINI

pentru amenajarea și decorarea standului național la salonul de turism „Les Thermalies” de la Paris, în perioada 19-22 ianuarie 2012, Franța

Capitolul 1 – Informații generale

- Perioada de desfășurare : 19 – 22 ianuarie 2012
- Locul desfășurării: Paris – Carrousel du Louvre
- Caracterul salonului: public și specialiști
- Suprafața standului: 22 m²
- Organizator extern: Société 3E
- Necesari infodesk-uri: 5

1.1. Organizarea derulării proiectului

Coordonatorul de proiect:

Biroul de Promovare și Informare Turistică al României la Paris reprezentat de către Doamna Mihaela Miheț

Executant:

Executantul este obligat să pună în lucru conform Caietului de Sarcini transmis de către Coordonaor, în termenii contractuali și de arhitectură stabiliți de Société 3E

Capitolul 2 - Cerințe

A. Proiectarea și realizarea standului, ori în funcție de caz- amenajarea lui vor avea în vedere specificul de manifestare adresat profesioniștilor și publicului; în timpul manifestării au loc întâlniri de afaceri, astfel încât este nevoie să se creeze un ambiant corespunzător.

B. Structura va asigura o funcționalitate optimă, o imagine modernă, particularizată, care să promoveze brandul, să creeze impact, să asigure o imagine luminoasă, un stand deschis și atractiv.

C. Destinația categoriilor de suprafețe ce intră în componența standului (suprafețe de expunere și discuții, anexe, căi de acces etc.) și proporțiile dintre ele vor avea ca finalitate o folosire cât mai eficientă și mai judicioasă a spațiului disponibil.

Capitolul 3 – Documentele ofertantului

În cadrul procedurii de selecție de ofertă, executantul trebuie să furnizeze :

- Oferta tehnică care să cuprindă memoriul tehnic și schița de amenajare a standului în perspectivă axonometrică, prezentare tridimensională în policromie. Se va preciza: tipul de structură modulară utilizată, modul de personalizare a standului (logo, imagini reprezentative etc.), materialele și grafica utilizată, modul de evidențiere a caracterului manifestării, mobilier suficient pentru numărul de firme participante.
- Oferta financiară.

Capitolul 4 – Conceptul tehnico-organizatoric al standului

- Proiectul va avea în vedere asigurarea unui ambiant care să garanteze o prezentare modernă, crearea unui cadru adecvat pentru activitatea de promovare a turismului de sănătate.

Stabilirea elementelor de construcție se va face cu acordul reprezentantei Biroului de Turism Paris.

- Conceptul standului va asigura o funcționalitate optimă, o imagine particularizată, originală și atrăgătoare.
- Standul va trebui identificat din departare, calitatea sa exterioară și originalitatea sa marcându-l ca purtător al imaginii instituționale.
- Se vor introduce elementele de personalizare ale standului, în strânsă legătură cu tematica târgului (termalism, talasoterapie).

Nerealizarea standului în conformitate cu prevederile Caietului de sarcini se consemnează în procesul verbal, care se semnează pe perioada târgului și constituie baza legală pentru neplata diferenței ramase de achitat.

În același timp societatea care va amenaja standul va desemna o persoană care să asigure urgențele tehnice pe întreaga perioadă de desfășurare a târgului.

Datele tehnice ale proiectului

4.1 Concept grafic:

Conceptul grafic al ansamblului de panouri de informare (imagini) va fi supus spre validare Biroului de Turism al României Paris. Realizarea va fi făcută fie de către executant, fie de către o altă societate aleasă de către coordonator. Prețul și termenele de realizare vor fi elemente determinante ale părții grafice.

4.2. Structura:

Livrarea și montarea în tâmplărie tradițională a unui ansamblu de pereți permițând realizarea unui depozit (rezervă) cu un unghi de 45° pe care se va monta ecranul plasmă. Pe suprafața pereților vor fi montate postere realizate de către executant. Demontarea structurii la finalul manifestării expoziționale conform reglementărilor organizatorilor.

4.3. Sol:

Mocheta trebuie să fie ușor de întreținut și estetică.

4.4. Iluminare:

Iluminarea standului trebuie să fie pe toată suprafața acestuia, iar logo-urile vor beneficia de spoturi luminoase permițând o vizualizare mai bună.

4.5. Mobilier:

Modern, elegant și funcțional, mobilierul va trebui să faciliteze activitatea din stand a persoanelor în condiții foarte bune de confort. Acesta va cuprinde:

- Infodesk-uri (prevăzute cu rafturi pliante în interior): 6 bucăți, scaune infodesk: 12 bucăți;

Info desk-urile vor avea pe partea din față un vizual transparent iluminat din spate. Dimensiunile vizualelor trebuie să fie de 100 cm * 87 cm, imaginile fiind puse la dispoziția decoratorului de stand de către firmele participante (imagine publicitară a firmei).

- Mese de discuții și fotolii/scaune confortabile, adaptate pentru fiecare masă (2 mese fiecare cu 3 fotolii/ scaune).
- Depozit pliante (în cadrul structurii centrale) care să aibă în dotare rafturi pentru pliante, cuier de perete, saci de gunoi.
- O poliță/etajeră pe care pot fi expuse, la o înălțime care să confere vizibilitate, o serie de produse naturiste (eventual fixată de stâlpul din stand) .

Se va ține cont de solicitarea organizatorilor în ceea ce privește protecția mediului, imprimarea imaginilor se va face cu o vopsea 100% vegetală.

4.6. Semnalizare:

- Realizarea și montajul de postere, imprimare numerică, reprezentând imagini din România conform tematicii (termalism, talasoterapie), dimensionate după design;
- Pe infodesk-uri, crearea și fixarea logo, 6 X „Romania – Explorez le jardin des Carpates”.
- Logo „Romania - Explorez le jardin des Carpates” amplasat în vederea asigurării unei vizibilități maxime;
- Plăcuțe cu numele participanților la stand – 6 bucăți;

În contextul în care există un stâlp în cadrul standului, este necesară realizarea unui logo rotund care să „îmbrace” stâlpul în partea superioară și care să fie vizibil din depărtare.

Standul va fi inscripționat inclusiv cu elementele de identitate vizuală a brandului de turism, în conformitate cu recomandările din Manualul de Brand, precum și cele prevăzute în manualul de identitate vizuală al Programului Operațional Regional.

4.7. Instalarea unui ecran plasma de 52 inci + DVD player.

Acest ecran va difuza în continuu imagini despre România, cu precădere balneo.

Documentele ofertantului vor cuprinde și oferta pentru:

- realizarea a 100 de calendare de birou pentru 2012, cu spirală, inscripționate inclusiv cu datele de contact ale Biroului de Turism Paris. Formatul minim: 120 x 140 mm, fiecărei luni corespunzându-i o fotografie din România (12 fotografii diferite);
- realizarea a 500 calendare 2012 de dimensiunile 70*100mm pe o hârtie de 25mg
- realizarea a 1000 de hărți turistice ale României pe hârtie lucioasă

Toate obiectele și materialele promotionale vor fi inscripționate cu elementele de identitate vizuală a brandului de turism, în conformitate cu recomandările din Manualul de Brand, precum și cele prevăzute în manualul de identitate vizuală al Programului Operațional Regional.

4.8. Electricitate

Standul va fi alimentat cu electricitate furnizată de către organizator prin instalația electrică adaptată la necesități.

- Nu se acceptă utilizarea de structuri modulare sau dotări uzate (care prezintă exfolieri, zgârieturi, pete etc);
- Este obligația firmei ofertante de a obține toate aprobările necesare pentru amenajarea și funcționarea standului, de a avea asigurările necesare și de a respecta legislația cu privire la materialele folosite, protecția muncii în Franța.
- Amenajarea standului va fi terminată cu cel puțin 24 ore înainte de deschiderea expoziției.

4.9. Decorare florală -plante

4.10. Curățenie

Se solicită curățenia standului înainte de începerea târgului, imediat după încheierea amenajărilor necesare.

4.11. Protocol

Societatea care amenajează standul va asigura protocol pe toata durata târgului. La stand trebuie să fie apă minerală (plată și gazoasă), sucuri de fructe, cafea, dulciuri și câteva sortimente de aperitive sărate ca de exemplu: biscuiți, alune, măsline, sticksuri etc.

4.12. Diverse

Firma câștigătoare va asigura transportul materialelor promoționale (broșuri, hărți, etc) de la Biroul de turism al României din 7 Rue Gaillon 75002 Paris până la standul de la Thermalies.

Capitolul 5 – Condiții financiare

- Oferta financiară cuprinde valoarea totală exprimată în EURO, la care se va adauga TVA-ul;
- Valoarea totală a ofertei financiare va fi defalcată pe elemente constitutive, in EURO.

Capitolul 6 – Transmiterea, verificarea și validarea ofertelor

- Ofertele se vor transmite pe adresa Biroului de Turism al României de la Paris prin poștă, coordonatele acestuia fiind următoarele:

7 Rue Gaillon, 75002 Paris

Tel. 0033-1-40.20.99.33;

Fax: 0033-1-40.20.99.43;

e-mail: info@guideroumanie.com

- Proiectele transmise după data indicată, precum și cele incomplete nu se vor lua în considerare.
- Toate elementele și conținutul standului vor trebui să fie verificate și validate: verificarea va fi îndreptată către calitatea grafică și editorială, în timp ce validarea se va face pentru conformitatea cu prevederile caietului de sarcini.
- Atribuirea contractului de prestări servicii pentru amenajarea standului României la salonul « Les Thermalies » se va realiza pe bază de selecție de oferte. Criteriul pentru atribuirea contractelor este cel al prețului cel mai scăzut, in condițiile respectării in totalitate a prevederilor din caietul de sarcini. Eventualele contestații pot fi depuse în termen de 48 ore de la comunicarea rezultatului.

Capitolul 7 - Eligibilitate

Ofertantul are obligatia de a depune impreuna cu oferta documente din care sa rezulte ca media cifrei de afaceri pe ultimii 3 ani este mai mare sau egala cu suma de 34.000 Euro precum si documente din care să rezulte că a mai amenajat trei standuri similare cu cel descris în prezentul caiet de sarcini prin prezentarea de recomandari sau copii ale contractelor.

Neprezentarea acestor documente conduce la descalificarea ofertei.

